*În semn de profundă consideraţie pentru toţi cei care mi-au îndrumat paşii şi mi-au arătat cât de interesantă şi pasionantă poate fi istoria poştală (în ordine alfabetică):*

*With the greatest respect to all those who have guided me and have taught me how interesting and captivating Postal History can be (in alphabetical order):*

*J. Barefoot, A. Ber, Mervyn Benford, Norbert Blistyar, Keith Brandon, Martin Brumby, Alfred Clement, Gheorghe Coţolan, Peter Cybaniak, Stefan Danielski, Dan Traian Demeter, Kiriak Dragomir, Mircea Dragotean, Roman Dubyniak, Peter Elbau, Martin Erler, Ulrich Ferchenbauer, Sergiu Găbureac, Dan Grecu, Tamas Gudlin, Helmut Hagn, Fritz Heimbüchler, Lutz Ihnken, Alan Jackson, Karl Kallis, Otto Kasperkovitz, A.V. Kiryushkin, Helmut Kobelbauer, Alfred Kohl, Gottfried Köhler, Ferencz Kolbig, A. Kostyan, R. A. Krueger, Brian Madeley, Victor Majetič, L.Makkai, Călin Marinescu, Yves Michel, Edwin Müller, H. Nagel, John-Dixon Nuttall, Zoltan Palotas, Frederic J. Patka, Alfred Pirotte, Mihai Popovici, Herwig Rainer, Hans Riedel, P.E. Robinson, Gary S. Ryan, Franz Schneiderbauer, Horst Scherrer, W.S.E. Stephen, Laszlo Suranyi, Marcel Şapira, Horst Taitl, S. D. Tchilinghirian, Mircea Teleguţ, Terffi Bela, Horst Thielk, Keith Tranmer, A. Traibert, C. Trevers, Gábor Visnyovszki, Gábor Voloncs, E. Votocek, Rüdiger Wurth, I. Zlatev,*

*şi mulţi alţii ...*
*and to so many more....*

*... şi, de asemenea, dedic această carte memoriei tuturor militarilor, din toate armatele lumii, care au luptat în război cu spirit de sacrificiu şi loialitate faţă de patriile lor, cu profundă camaraderie faţă de tovarăşii lor de luptă. Chiar şi cei care au luptat pentu tirani sau pentru o cauză pierdută, şi-au făcut datoria şi şi-au vărsat sângele în numele ei. Ei sunt cei care au dus povara războiului, vieţile lor tinere s-au stins adeseori mult prea repede şi au fost poate uitaţi prea curând. Dumnezeu să le odihnească în veşnicie sufletele -*

*irosite în Marele Război...*

*... and I also dedicate this book to the memory of all the military, in all the world's armies, who fought in the war with spirit of sacrifice and loyalty towards their Motherlands, in deep comradship to their fellow soldiers. Even those who fought for tyrants or for a lost cause did their duty and too often spilled their blood in the name of it. They are those who bore the burden of the war, their young lives ended too often too soon and maybe they were also too soon forgotten. May God bless and take theis souls in His eternal peace, their lives-*

*wasted in the Great War ....*

**© Octavian Tăbăcaru, 2013.**
Toate drepturile rezervate autorului. Nici o parte din această carte nu poate fi reprodusă sau transmisă în orice formă sau prin orice mijloace, electronice sau mecanice, inclusiv prin fotografiere, fotocopiere, scanare, înregistrare sonoră, sau prin orice sistem de arhivare, păstrare şi recuperare de informaţii, fără acordul exprimat în scris al autorului sau al moştenitorilor săi legitimi, cu excepţia cazurilor de referire în lucrări sau reviste de specialitate şi referinţe bibliografice, în condiţiile şi cu limitările prevăzute de lege.

---

Traducerea textului originar în limba engleză aparţine autorului, care îşi asumă posibilele erori sau limite ale traducerii.
Cele peste 400 de ilustraţii documentare provin din presa vremii, din colecţia autorului sau din domeniul public de pe Internet, în special Wikipedia, iar câteva fotografii originale mi-au fost oferite de prieteni.

Coperta: Dana Simona Tăbăcaru.

Prima ediţie: 2013.

contact: e-mail: octavian500198@yahoo.co.uk / snail-mail: Octavian Tăbăcaru, PO. Box 836, Braşov - 7, Romania.

**© Octavian Tăbăcaru, 2013.**
All rights reserved by the Author. No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, scanning, recording or by any information storage and retrieval system without permission in writing from the author or his legal heirs, except for review purposes in magazines and books or bibliographic reference, according to the provisions of and the limitations provided by the Law.

---

The Rumanian text was translated into English by the Author, who assumes all posible translation shortcomings.
The 400 documentary illustration provide from the magazines of the time, from author's collection or from the public domain on the Internet, mainly Wikipedia, while some original photographs were offered to me by my friends.

Cover: Dana Simona Tăbăcaru
First published: 2013.